

Thông tin về khoản hỗ trợ tạm thời cho các hộ gia đình được miễn giảm thuế cư trú TP Echizen.

- Hỗ trợ gói trợ cấp vật giá cả tăng cao, đối với các hộ miễn giảm thuế cư trú năm 2025.
- Cần làm thủ tục nộp đơn để nhận gói trợ cấp trên.

※ Thuộc các hộ gia đình có địa chỉ cư trú tại Tp Echizen từ ngày 1 tháng 4 năm 2026.

Số tiền

Mỗi hộ **2万円**

Thời hạn nộp đơn.

Ngày 30 tháng 9 năm 2026 (Thứ 4)

【Dấu bưu điện hợp lệ trong ngày】

Thời hạn thanh toán

Khoảng 2 đến 3 tuần tính từ ngày UBNDTP nhận được hồ sơ.

※ Trong trường hợp hồ sơ qua tải sẽ bị chậm hơn thời hạn trên.

Phương thức làm thủ tục 申請手続きの方法

- 「Truy cập trang Web của Tp Echizen tải mẫu đơn thuộc đối tượng miễn giảm thuế, in ra điền mẫu đăng ký (Mẫu số 2). Hoặc xin mẫu đơn tại phòng phúc lợi Tp UBND Echizen lầu 2, cơ sở hai chi nhánh Imadate。」
- Điền vào đơn đăng ký (Mẫu số 2), điền đầy đủ chứng từ trong đơn (Bao gồm bản copy chứng nhận chủ hộ, và bản copy tài khoản ngân hàng).
- Mẫu đơn được phát hành tại UBND TP Echizen (Phòng phúc lợi XH lầu 2, cơ sở 2 chi nhánh tổng hợp Imadate).

★★★★ Vui lòng xem mặt sau để biết chi tiết ★★★★★

Khoản trợ cấp này là do giá cả trong nước tăng cao ưu tiên hỗ trợ cho các khu vực địa phương sử dụng nguồn kinh tế tạm thời để tái thiết khu vực.

Tham khảo truy cập đa ngôn ngữ tại trang Web TP Echizen.



主页有多种语言版本。
The homepage is available in multiple languages.
A página inicial está disponível em vários idiomas.
Trang chủ có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ.

お問い合わせ

UBND TP Echizen Phòng phúc lợi xã hội.

Điện thoại 0778-43-5354

Giờ tiếp nhận 8:30~17:15 (Trừ các ngày thứ 7, CN và các ngày lễ)

※ Chúng tôi không thể cung cấp thông tin cá nhân.

Điều kiện nhận trợ cấp (xác nhận trước khi điền)



Gói trợ cấp này, đối với các hộ gia đình đáp ứng đầy đủ các điều kiện dưới đây sẽ đủ điều kiện nhận trợ cấp.

(1) Có địa chỉ cư trú tại TP Echizen (Ngày 1 tháng 4 năm 2026)

...Hộ không thuộc diện nhận được gói trợ cấp trên là hộ đăng ký cư trú sau một vài ngày (Sau ngày 1 tháng 4 năm 2026)。

(2) Toàn bộ các thành viên trong hộ thuộc đối tượng miễn giảm thuế thị dân (thuế tại TP này)

...Một trong những thành viên trong hộ chịu thuế thị dân sẽ không thuộc đối tượng trên。

t r o n g (P h ố) t h u ế đ u c r h u c r	<p>Giảm thu nhập Đối với những người có thu nhập vượt quá một số tiền nhất định, gánh nặng thuế theo số tiền thu nhập</p>	<p>Ví dụ 1; Hai người trong hộ</p>  <p>Miễn thuế Miễn thuế</p>	<p>t h T r ộ h ợ u c n ộ c h c á á p n</p>	<p>Ví dụ 2; Hai người trong</p>  <p>Miễn thuế Không miễn thuế</p>	<p>c n t K á h h h p á u ô n n ộ n c g t r h ợ ộ</p>
	<p>Phân chia bằng nhau. Đối với những người có thu nhập vượt quá một số tiền nhất định, một số tiền cố định gánh nặng. (5.000 Yên cho thuế thành phố và tỉnh .vv..)</p>	<p>Toàn thành viên trong hộ miễn thuế</p>	<p>Hộ có thành viên nộp thuế がいる。</p>		

※Chưa khai báo thuế ,vui lòng khai báo nộp thuế tại sở thuế,sau khi khai báo thuế, nộp đơn.

※Người từ các thành phố khác nhập địa chỉ cư trú tại thành phố Echizen chúng tôi kể từ ngày 2 tháng 1 năm 2025 vui lòng nộp giấy chứng nhận miễn giảm thuế thị dân năm 2025(Chứng nhận miễn giảm thuế nơi sinh sống trước đây)。

※Người nhập cảnh vào Nhật bản kể từ ngày 2 tháng 1 năm 2025 không thuộc đối tượng trên.

(3) Hộ gia đình mà tất cả các thành viên đều là người phụ thuộc từ người nộp thuế thường trú trong năm 2025(Một hộ gia đình chỉ bao gồm những người phụ thuộc)

...Phải có ít nhất một người trong hộ gia đình ko phụ thuộc vào luật thuế từ người nộp thuế。

【Không thuộc đối tượng trợ cấp】

•Trong một hộ gia đình hai người, cả hai con đều phụ thuộc của hộ đặc biệt (Người nộp thuế cư trú)

•Sinh viên đại học sống một mình.vv.. phụ thuộc vào cha mẹ(Người nộp thuế cư trú)

(4) Không ai trong hộ đã báo miễn thuế cư trú theo hiệp ước thuế.

...Đặc biệt lưu ý hộ có người nước ngoài。

De acordo com a renda

Aplicado a pessoas cuja renda excede determinado valor, sendo o valor do imposto calculado de acordo com o nível de renda.